

# Saint Mark the Evangelist

Catholic Church

5430 W. Ridge Creek Drive, Houston, Texas 77053-3211

Rev. Oscar Castro

Dcn. John Benoit • Dcn. Jorge García

## STAFF/PERSONAL

Alicia Alvarado.....Parish Administrator/Administradora Parroquial  
Estela Lavorgna.....Director of Religious Education/Directora de Educación Religiosa  
Yahaira Robles.....Receptionist & Secretary/Recepcionista & Secretaria  
Eleuterio Gutiérrez.....Custodian/Custodio

## IMPORTANT NUMBERS/NUMEROS IMPORTANTES

Office/Oficina.....(281)437-9114  
Fax.....(281)835-6303  
Religious Education/Educación Religiosa.....(281)416-0186  
St. Vincent de Paul/San Vicente de Paul.....(281)835-6285  
Visit us online at/Visitenos en línea al ..... [www.stmarkshouston.org](http://www.stmarkshouston.org)



## MASS SCHEDULE HORARIO DE MISAS

Sat./Sáb. .... 6:00pm (Vigil) English  
Sun./Dom. .... 7:00am Español  
..... 9:00am Español  
..... 11:00am English  
..... 1:00pm Español  
Mon./Lun. .... No Mass/No hay Misa  
Tue./Mar. .... 6:30pm English  
Wed./Mier. .... 6:30pm Español  
Thur./Jue. .... 6:30pm English  
Fri./Vier. .... 6:30pm Español

## CONFESSIONS/CONFESIONES

Saturday/Sábado 4:00-5:30 pm

## HOLY DAYS/DIAS SANTOS

\*Please call (281)437-9114

*Por favor de llamar al (281)437-9114*

## ADORATION OF THE BLESSED SACRAMENT ADORACIÓN DEL SANTÍSIMO SACRAMENTO

\*All are encouraged to visit our Lord in the Eucharist.  
The Adoration Chapel is open twenty-four hours except during Masses.  
*\*Todos están invitados a visitar a nuestro Señor en la Eucaristía.  
La Capilla de Adoración esta abierta veinticuatro horas,  
excepto durante las misas.*

## SACRAMENT OF BAPTISM

### SACRAMENTO DEL BAUTISMO

\*Spanish pre-baptismal classes are offered on the 2<sup>nd</sup> & 3<sup>rd</sup> Tuesday of the month starting at 6:45PM. Parents and godparents are required to attend both classes. Baptisms will be held in Spanish on the 4<sup>th</sup> Saturday of each month at 10:00AM. English pre-baptismal classes and baptisms are arranged by appointment only.

*\*Clases pre-bautismales en español se ofrecen en el 2º y 3º martes del mes empezando a las 6:45PM. Es requerido que padres y padrinos asistan a las dos clases. Los bautizos en español se llevan a cabo el 4º sábado de cada mes a las 10:00AM. Clases pre-bautismales y los bautizos en inglés se arreglan con cita previa solamente.*

## SACRAMENT OF MATRIMONY

### SACRAMENTO DEL MATRIMONIO

\*Arrangements must be made six months in advance.

Please call the pastor or deacon before making any plans.

*\*Los arreglos deben hacerse con seis meses de anticipación.*

*Por favor llame al pastor o diácono antes de hacer planes.*

## QUINCEAÑERAS

\*Please contact the Parish Office at 281-437-9114.

*\*Por favor, póngase en contacto con la Oficina Parroquial,  
al 281-437-9114.*

Archdiocese of  
Galveston-Houston



**The Epiphany of the Lord  
La Epifanía del Señor**

**Announcements of Upcoming Events**

**Please Mark your Calendars**

*Monday, January 09, 2017*

6:00 pm	Pro-Life Spanish Rosary	Adoration Chapel
6:30 pm	The Legion of Mary Meeting	CCE Rm 112
7:00 pm	Prayer Group	Small Hall

*Wednesday, January 11, 2017*

6:30 pm - 8:00 pm	English Bible Study	Small Hall
-------------------	---------------------	------------

*Thursday, Thursday 12, 2017*

11:00 pm - 3:00 am	(Bilingual) Devotion to the most Precious Blood of Jesus Christ	Adoration Chapel
--------------------	---	------------------

**Anuncios para Próximos Eventos  
Por Favor Marque su Calendario**

*lunes, 09 de enero del 2017*

6:00 pm	Pro-Vida Rosario en Español	Capilla de Adoración
6:30 pm	Reunión de la Legión de María	CCE Rm 112
7:00 pm	Grupo de Oración	Salón Pequeño

*miércoles, 11 de enero del 2017*

6:30 pm - 8:00 pm	Estudio de Biblia en ingles	Salón Pequeño
-------------------	-----------------------------	---------------

*jueves, 12 de enero del 2017*

11:00 pm - 3:00am	Devoción a la Preciosa Sangre de Jesucristo (Bilingüe)	Capilla de Adoración
-------------------	--	----------------------

They opened their treasures and offered him gifts of gold, frankincense, and myrrh.

— Matthew 2:11b

© J. S. Paluch Co., Inc.



Abriendo sus cofres, le ofrecieron regalos: oro, incienso y mirra.

— Mateo 2:11b

**READINGS FOR THE WEEK  
LECTURAS DE LA SEMANA**

Mon/Lun:	Is 42:1-4, 6-7 or Acts 10:34-38; Ps 29:1-4, 3, 9-10; Mt 3:13-17
Tue/Mar:	Heb 2:5-12; Ps 8:2ab, 5, 6-9; Mk 1:21-28 or Heb 1:1-6 and 2:5-12; Ps 8:2ab, 5, 6-9; Mk 1:14-20 and 1:21-28
Wed/Mie:	Heb 2:14-18; Ps 105:1-4, 6-9; Mk 1:29-39
Thu/Jue:	Heb 3:7-14; Ps 95:6-11; Mk 1:40-45
Fri/Vie:	Heb 4:1-5, 11; Ps 78:3, 4bc, 6c-8; Mk 2:1-12
Sat/Sab:	Heb 4:12-16; Ps 19:8-10, 15; Mk 2:13-17
Sun/Dom:	Is 49:3, 5-6; Ps 40:2, 4, 7-10; 1 Cor 1:1-3; Jn 1:29-34

**MASS INTENTIONS FOR THE WEEK  
INTENCIONES DE MISA PARA LA SEMANA**

Jan. 08 / 08 de ene.

7:00AM—Español

Cumpleaños / Birthday:

Baltazar Mendoza

Ethan Trujillo

**GUADALUPANOS**

† José Villela

9:00AM—Español

11:00AM—English

1:00PM—Español

Cumpleaños / Birthday:

Ramona Arredondo

Mayla Pérez

Jan. 09 / 09 de ene.

**NO MASS / NO HAY MISA**

Jan. 10 / 10 de ene.

6:30PM—English

† Rev. Rawlin B. Enette S.S.J

Jan. 11 / 11 de ene.

6:30PM—Español

† Iris García Aquino

Jan. 12 / 12 de ene.

6:30PM—English

† Mary Carmen Negrete

Jan. 13 / 13 de ene.

6:30PM—Español

† María Morel

† Juan Brache

† Ana Peralta

Jan. 14 / 14 de ene.

6:00PM—English

**PARISH / PARROQUIA**

Jan. 15 / 15 de ene.

7:00AM—Español

† Eustacio Rodríguez

† José Rodríguez

† Martha Ramos

9:00AM—Español

11:00AM—English

† Francisco Manríquez

† Rene Manríquez

† Socorro Delgado

1:00PM—Español

† Pilar Valencia

† Julio Valencia

† Amalia Rosales

**UPCOMING SPECIAL COLLECTION  
FUTURAS COLECTAS ESPECIALES**

Bishop's Fund for Latin America..... January 29, 2017  
Fondo del Obispo para Latinoamérica..... 29 de enero del 2017

DSF Sunday..... February 05, 2017  
Domingo de DSF..... 05 de febrero del 2017

**Financial Gifts ( Week of 01/01/2017)  
Regalos Financieros (Semana del 01/01/2017)**

Regular Offertory Total:

Total de Ofrendas Regulares: \$ 9,469.69

Weekly Budget:

Presupuesto Semanal: \$ 10,000.00

**Under the budget:**

**Debajo del Presupuesto: \$ 530.31**

Building Fund:

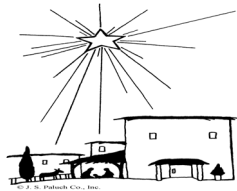
Fondo del Edificio: \$ 2,413.00

**Thank you for your Generosity!**

**¡Gracias por su Generosidad!**

**TOGETHER WE MAKE A DIFFERENCE**  
**JUNTOS HACEMOS LA DIFERENCIA**

ST. VINCENT DE PAUL  
SAN VICENTE DE PAUL



Today we celebrate the feast of the Epiphany, where the Magi find the newborn king and offer him gifts of gold, frankincense and myrrh.

**In the spirit of the Magi, please put your gift in the St. Vincent de Paul Poor Box so that comfort and peace can once again be given to a newborn child.**

Hoy estamos celebrando la festividad de la Epifanía, cuando los Reyes Magos encontraron al Rey recién nacido y le ofrecieron los regalos de oro, incienso y mirra.

**En el espíritu de los Reyes Magos, por favor deposite su regalo de amor en la Caja de los Pobres de la Sociedad de San Vicente de Paul, para que la prosperidad y la paz puedan una vez más ser ofrecidas a un niño recién nacido.**



Saturday, January 28, 2017  
VOLUNTEER APPRECIATION DINNER

**¡APARTE la FECHA!**

sábado, 28 de enero del 2017  
CENA DE RECONOCIMIENTO PARA  
TODOS LOS MINISTERIOS / VOLUNTARIOS

CCE  
NEWS / NOTICIAS



\*\* Confirmation interviews with Ms. Estela for parents and children have already begun. These interviews are only for those who are in the SECOND LEVEL of preparation for confirmation. If you have not yet established your appointment for the interview, please contact Ms. Estela as soon as possible.

\*\* Remember to set aside the Kerigma retreat date for all high school youth, which will be on January 13, 14, and 15; and you can start your pre-registration with your catechists now.

\*\* The Kerigma retreat for all children in 2<sup>nd</sup> – 8<sup>th</sup> grades who are in the Second Level of preparation for receiving all their sacraments will be held on April 1, 2017; this retreat will only be for one day, but the child must come with one of their parents. For this retreat, pre-registration is required with Ms. Estela, please contact her to make an appointment so she can assist you with any questions you may have regarding the sacrament your child will receive. It is very important that you communicate with us so that your children can be considered in the list of candidates to receive their sacraments.

\*\* Las entrevistas de confirmación con la Sra. Estela para padres e hijos ya han comenzado. Estas entrevistas son nada mas para los que están en el SEGUNDO NIVEL de preparación para la confirmación. Si todavía no han establecido su horario para la entrevista, por favor comuníquense con la Sra. Estela lo mas pronto posible.

\*\* Recuerden de apartar la fecha del retiro Kerigma para todos los jóvenes de escuela preparatoria (High School), el cuál será 13, 14 y 15 de enero, y desde ya pueden empezar su pre-registración con sus catequistas.

\*\* El retiro Kerigma para todos los niños de 2<sup>do</sup> grado – 8<sup>vo</sup> grado que están en el Segundo Nivel de preparación para recibir sus sacramentos se realizará el 01 de abril del 2017; este retiro será solo de un día, pero el niño(a) deberá venir por lo menos con uno de sus padres. Para este retiro se necesita pre-registración con la Sra. Estela, por favor comuníquense con ella para hacer una cita y poderle ayudar con cualquier duda que usted tenga referente al sacramento que recibirá su niño(a). Es muy importante que se comuniquen para que sus niños sean considerados en la lista de los candidatos a recibir sus sacramentos.